



**RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES RESOLEN ELS DESISTIMENTS DE LES SOL·LICITUDS DE SUBVENCIÓ CORRESPONENTS A LA CONVOCATÒRIA PER A LA CONCESSIÓ DE SUBVENCIONS EN RÈGIM DE CONCURRÈNCIA COMPETITIVA PER A LA SUBTITULACIÓ DE PRODUCCIONS AUDIOVISUALS PRODUIDES A CATALUNYA**

02/L0168 U10 N- DES

**FETS**

1. Per resolució de la directora del Consorci de l'Institut Ramon Llull de 9 de gener de 2020 (DOGC número 8047, de 22 de gener de 2020) s'obre la convocatòria per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a la subtitulació de produccions audiovisuals produïdes a Catalunya.
2. Les sol·licituds presentades en el termini establert a la convocatòria de referència consten en l'expedient.
3. En data 8 de setembre de 2020, la comissió avaluadora per a l'estudi i proposta de la sol·licituds d'aquesta convocatòria emet la seva proposta i la motivació.

**FONAMENTS DE DRET**

1. La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.
2. El Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya.
3. L'Acord GOV/85/2016, de 28 de juny, pel qual s'aprova la modificació del model tipus de bases reguladores aprovat per l'Acord GOV/110/2014, de 22 de juliol, pel qual s'aprova el model tipus de bases reguladores dels procediments per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva, tramitats per l'Administració de la Generalitat i el seu sector públic, i se n'aprova el text íntegre (DOGC núm. 7152 de 30.6.2016).
4. L'article 94.1 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, estableix que tot interessat pot desistir de la seva sol·licitud o, quan això no estigui prohibit per l'ordenament jurídic, renunciar als seus drets.
5. La base 10.3 de les bases que regeixen la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva, per a la subtitulació de produccions audiovisuals produïdes a Catalunya per a l'any 2020 estableix que les sol·licituds són analitzades per una comissió de valoració, nomenada en la convocatòria de les subvencions, que comptarà amb experts externs.



Doc.original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0ELCCR9TWBDSI6C827ELWOJ6X0ZOHRYU

Data creació còpia:  
28/09/2020 13:52:18  
Data caducitat còpia:  
28/09/2023 00:00:00  
Pàgina 1 de 4

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 31 67 / irt@llull.cat



6. La base 12 de les bases esmentades regula la inadmissió i desistiment de les sol·licituds.
7. La base 12.3 de les bases esmentades disposa que correspon a l'òrgan instructor resoldre sobre la inadmissió i el desistiment de les sol·licituds presentades.

#### RESOLUCIÓ

Per tant, resolc,

Declarar el desistiment de les sol·licituds de subvenció que es detalla en l'annex.

#### RECURSOS PROCEDENTS

Comunicar que contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant de la directora del Consorci de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en que tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

La Instructora

Antònia Andúgar i Andreu

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0ELCCR9TWBDSI6C827ELWOJ6X0ZOHRYU

Data creació còpia:  
28/09/2020 13:52:18  
Data caducitat còpia:  
28/09/2023 00:00:00  
Pàgina 2 de 4

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 31 67 / irt@llull.cat



**ANNEX**

**L0168 U10 N-SUB 176/20- 1**

Sol·licitant: Martí Sans Sallarés

Títol: Generació Kibbutz

Activitat: traducció a l'anglès i castellà dels subtítols del film "Generació Kibbutz"

Import sol·licitat: 4.800,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Import proposat: 0,00 €

El sol·licitant manifesta expressament la seva voluntat de desistir de la subvenció en data 30 de juny de 2020. La comissió proposa acceptar el desistiment presentat.

**L0168 U10 N-SUB 214/20- 1**

Sol·licitant: Jorge Verdiell Raja

Títol: La dona il·legal

Activitat: traducció a l'anglès, castellà i francès dels subtítols del film "La dona il·legal"

Import sol·licitat: 1.950,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Import proposat: 0,00 €

El sol·licitant manifesta expressament la seva voluntat de desistir de la subvenció en data 14 de juliol de 2020. La comissió proposa acceptar el desistiment presentat.

**L0168 U10 N-SUB 223/20- 1**

Sol·licitant: Erol Ileri Llordella

Títol: Encara hi ha algú al bosc

Activitat: traducció a l'anglès, castellà i serbocroat dels subtítols del film "Encara hi ha algú al bosc"

Import sol·licitat: 5.000,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Import proposat: 0,00 €

El sol·licitant manifesta expressament la seva voluntat de desistir de la subvenció en data 20 de setembre de 2020. La comissió proposa acceptar el desistiment presentat.

**L0168 U10 N-SUB 227/20- 1**

Sol·licitant: David Delgado Pons

Títol: Pilots

Activitat: traducció a l'anglès, castellà i persa dels subtítols del film "Pilots"

Import sol·licitat: 3.143,48 €

Import subvencionable: 0,00 €

Import proposat: 0,00 €

El sol·licitant manifesta expressament la seva voluntat de desistir de la subvenció en data 22 de setembre de 2020. La comissió proposa acceptar el desistiment presentat.



Doc. original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0ELCCR9TWBDSI6C827ELWOJ6X0ZOHRYU

Data creació còpia:  
28/09/2020 13:52:18  
Data caducitat còpia:  
28/09/2023 00:00:00  
Pàgina 3 de 4

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 31 67 / irt@llull.cat



**L0168 U10 N-SUB 236/20- 1**

Sol·licitant: Jose Masias Nabau

Títol: Camí d'Àrreu

Activitat: traducció a l'anglès, castellà i francès dels subtítols del film "Camí d'Àrreu"

Import sol·licitat: 3.000,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Import proposat: 0,00 €

El sol·licitant manifesta expressament la seva voluntat de desistir de la subvenció en data 1 de juliol de 2020. La comissió proposa acceptar el desistiment presentat.

**L0168 U10 N-SUB 243/20- 1**

Sol·licitant: Jorge Eliecer Caballero Ramos

Títol: Robin Bank

Activitat: traducció a l'anglès i castellà dels subtítols del film "Robin Bank"

Import sol·licitat: 3.080,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Import proposat: 0,00 €

El sol·licitant manifesta expressament la seva voluntat de desistir de la subvenció en data 13 de juliol de 2020. La comissió proposa acceptar el desistiment presentat.

**L0168 U10 N-SUB 245/20- 1**

Sol·licitant: GusanoFilms

Títol: Robin Bank

Activitat: traducció a l'anglès i castellà dels subtítols del film "Robin Bank"

Import sol·licitat: 3.080,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Import proposat: 0,00 €

El sol·licitant manifesta expressament la seva voluntat de desistir de la subvenció en data 13 de juliol de 2020. La comissió proposa acceptar el desistiment presentat.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0ELCCR9TWBDSI6C827ELWOJ6X0ZOHRYU

Data creació còpia:  
28/09/2020 13:52:18  
Data caducitat còpia:  
28/09/2023 00:00:00  
Pàgina 4 de 4